

DOC.

HE3.88/2:

992



UNIVERSITY OF
ILLINOIS LIBRARY
AT URBANA-CHAMPAIGN
STACKS



Digitized by the Internet Archive
in 2013

cc.
e3.88/2:
92

451-601-1111
DOCUMENTS
LIBRARY

When You Get Social Security Retirement Or Survivors Benefits ... What You Need To Know

DEPT. OF HEALTH & HUMAN SERVICES
100-400000-0000
AUG 05 1994



Social Security Administration

What's Inside

Page

4	Part 1—About Your Benefits Your Social Security Checks Direct Deposit Paying Taxes On Your Benefits
6	Part 2—Services We Offer Our Toll-Free Telephone Number Free Service What We Will Report To You
9	Part 3—What You Need To Report To Us Your Responsibilities Any Change In Your Estimated Earnings If You Move Changing Direct Deposit Accounts A Person Who Is Unable To Manage Funds Getting A Pension From Non-Covered Work Marriage Or Divorce If Your Name Is Changed Caring For A Child Who Receives Benefits Adoption Imprisonment Leaving The United States The Death Of A Beneficiary

15	Part 4—Working And Getting Social Security At The Same Time How Earnings Affect Your Check A Special Monthly Rule What Income Counts ... And When Do We Count It? Reporting Your Earnings Penalty For Late Filing Your Earnings Estimate And Your Benefits Revising Your Estimate
20	Part 5—Other Important Information If You Become Disabled A Word About Medicare Can You Get SSI? Benefits For Children If You Disagree With A Decision We Make
25	Part 6—The Most Frequently Asked Questions

Part 1—About Your Benefits

Your Social Security Checks

Social Security benefits are paid on the 3rd day of the month. If the 3rd falls on a weekend or on a Monday holiday, benefits will be paid on the previous Friday.

The post office makes a considerable effort to deliver Social Security checks on time, but sometimes mail is delayed. If your check is not delivered on its due date, allow 3 more workdays before reporting the missing check to Social Security.

The most common reason checks are late is because a change of address was not reported.

You shouldn't sign a check until you are at the place where you will cash it. If you sign it ahead of time and lose it, the person who finds it could cash it.

If your check is lost or stolen, contact Social Security immediately. Your check can be replaced, but it takes time. To be safe, you should cash or deposit your check as soon as possible after you receive it.

A Government check must be cashed within 12 months after the date of the check or it will be void.

If you receive a check you know is not due you, take it to any Social Security office. Or, return it to the U.S. Treasury Department, Division of Disbursement, at the address on the check envelope. Enclose a note telling why you are sending the check back.

Direct Deposit

Many people want their Social Security benefit sent directly to their savings or checking account. They find that direct deposit of their benefits is safer and more convenient than getting their checks by mail.

If you would like to start direct deposit, contact us so that we can make the change for you.

If you decide to change financial institutions, don't close your old account until direct deposit to your new account has started. You can call your financial institution to make sure it has received your check.

Paying Taxes On Your Benefits

A relatively small number of people who get Social Security have to pay taxes on their benefits. You will be affected only if you have substantial income in addition to your Social Security benefits.

- **If you file a Federal tax return as an “individual,”** you might have to pay taxes on your Social Security benefits if your combined income* exceeds \$25,000.
- **If you file a joint return,** you might have to pay taxes on your benefits if your combined income* exceeds \$32,000.
- **If you are a member of a couple but file a separate return,** you probably will pay taxes on your benefits.

* On the 1040 tax return, your “combined income” is the sum of your adjusted gross income plus nontaxable interest plus one-half of your Social Security benefits.

No one pays taxes on more than one-half of his or her benefits. Some pay taxes on a smaller amount of their benefits according to a formula developed by the Internal Revenue Service (IRS).

After the end of each year, you will receive a *Social Security Benefit Statement* (Form SSA-1099) in the mail showing the amount of benefits you received. You can use this statement when you are completing your Federal income tax return to find out if any of your benefits are subject to tax.

Most people who are neither residents nor citizens of the U.S. will have up to 15 percent of their benefits withheld. If you are subject to this tax and you become a U.S. resident or citizen, you should notify Social Security.

For more information, call the IRS's toll-free telephone number, 1-800-829-3676, to ask for Publication 554, *Tax Benefits for Older Americans*, and Publication 915, *Tax Information on Social Security*.

Part 2—Services We Offer

Our Toll-Free Telephone Number

For your convenience, Social Security provides toll-free telephone service. Most inquiries and reports can be handled by phone, saving you the time and expense of a trip to our office. Just call, 1-800-772-1213 any business day from 7 a.m. to 7 p.m.

Early in the morning and late in the afternoon are the best times to call. If your business is urgent, however, call

right away. If you prefer to visit a Social Security office, you can phone ahead for an appointment.

When you call, have your Social Security number handy. If you're receiving benefits on another persons' record, have his or her Social Security number available too.

The Social Security Administration treats each call confidentially. We also want to assure that you receive accurate and courteous service. That is why we have a second Social Security representative listen to some phone calls.

Free Service

You never have to pay for information or service at Social Security. Some businesses advertise that they can provide name changes, Social Security cards, or earnings statements for a fee. All these services are provided free by Social Security.

The Social Security Administration itself is the best source of information about Social Security.

What We Will Report To You

From time to time, we will send you important information about your Social Security benefits. Here is a list of some of the things we'll report to you:

Cost-Of-Living Adjustments (COLA)

Each January, your benefits will increase automatically if the cost of living has increased. Sometimes this is called the "COLA." We will notify you of your new benefit amount in January.

Annual Earnings Limit

The earnings limit is the amount you can earn and still receive all your Social Security checks. This amount increases each year also. We will send you a notice of the new amount in January. For more information, see Part 4 of this booklet.

Your Earnings Report Forms

If we know you're working, we'll send you a form in January to report your earnings and another form in September to revise your earnings estimate. It's your responsibility, though, to inform us of your earnings, even if you don't receive the report forms in the mail.

A Benefit Statement For Your Tax Return

Also in January, we will send you a *Social Security Benefit Statement* (Form SSA-1099) that shows the total amount of benefits you received in the previous year. You may need this when you file your income tax return. You also can use the SSA-1099 when you need proof of your benefit amount.

Any Other Changes In Your Benefit

If any other change occurs that affects the amount of your benefit, we will let you know promptly.

How We Will Report To You

We usually use the mail when we want to contact you, but sometimes a Social Security representative may come to your home. Our representative will show you identification before talking about your benefits. If you ever doubt someone who says he or she is from Social Security, call the Social Security office to ask if someone was sent to see you.

Part 3—What You Need To Report To Us

Your Responsibilities

It is important to notify us promptly whenever one of the following changes occurs. Information you give to another government agency may be provided to Social Security by the other agency, but you also must report the change to us.

Failure to report can result in an overpayment. If you are overpaid, Social Security will take action to recover any payments not due you. Also, if you fail to report changes timely or you make a false statement, you can be penalized by a deduction from payments or a fine or imprisonment.

You can call, write, or visit us to make a report. Have your claim number handy. If you receive benefits because of your own work, your claim number is the same as your Social Security number followed by a letter. If you receive benefits on someone else's work record, your claim number will be shown on your check or on any letter about your benefit that you get from Social Security.

Any Change In Your Estimated Earnings

If you're working, we usually ask you to estimate your earnings for the year. If your earnings will be higher or lower than you estimated, let us know as early in the year as possible so that we can adjust your benefits. See "Working And Getting Social Security At The Same Time" on page 15 for help in making accurate estimates.

If You Move

Let us know your new address and phone number as soon as you know them. Tell us when you plan to move.

Even if you receive your benefits by direct deposit rather than by mail, Social Security must have your correct address. Your benefits will be stopped if we are unable to contact you.

When you report your new address, let us know the names of any family members who also should receive their Social Security checks there. Be sure to file a change of address with the post office, too.

Changing Direct Deposit Accounts

If you change financial institutions or open a new account, we can change your direct deposit information over the telephone. Have your “new” and “old” account numbers handy when you call us. They will be written on your checks or account statements.

A Person Who Is Unable To Manage Funds

Sometimes a person is unable to manage his or her own funds. When this happens, Social Security should be notified. We can then arrange to send benefits to a relative or other person who agrees to use the money for the well-being of the beneficiary. We call this person a “representative payee.”

Getting A Pension From Non-Covered Work

If you start receiving a pension from work not covered by Social Security—for example, from the Federal civil service system or some State or local pension systems—your Social Security benefit may need to be refigured or offset. Also, tell us if the amount of your pension changes.

For more information, call Social Security to ask for a copy of the factsheets, *Government Pension Offset* (for government workers who may be eligible for Social Security benefits on the record of a husband or wife) and *A Pension From Work Not Covered By Social Security* (for government workers who are also eligible for their own Social Security benefits).

Marriage Or Divorce

If you get married or divorced, it may affect your Social Security benefits, depending on the kind of benefits you receive. If you get:

- Your own retirement benefits—your benefits will continue.
- Wife's or husband's benefits—your benefits will stop if you get divorced unless you are 62 or older and you were married at least 10 years.
- Widow's or widower's (including divorced widow's and widower's) benefits—your benefits will continue if you remarry when you are 60 or older.
- Disabled widow's or widower's (including disabled divorced widow's and widower's) benefits— your benefits will continue if you remarry when you are 50 or older.

- Any other kind of benefits—your benefits will stop if you get married, except in special circumstances. Your benefits may be started again if the marriage ends.

If Your Name Is Changed

If you change your name—because of marriage, divorce, or court order—notify us of the change so we can show the new name on our records.

Caring For A Child Who Receives Benefits

If you are receiving benefits because you are caring for a child who is under 16 or disabled, you should notify us right away if the child leaves your care. Give us the name and address of the person with whom your child is living.

A temporary separation may not affect your benefits if you continue to exercise parental control over the child, but your benefits will stop if you no longer have responsibility for the child. When the child returns to your care, we can start sending benefits to you again.

Your benefits will end when the youngest unmarried child in your care reaches 16. Your child's benefits can continue as explained in the "Benefits For Children" section of Part 5 of this booklet.

Adoption

When a child who is receiving benefits is adopted, let us know his or her new name, the date of the adoption decree, and the adopting parent's name and address. The adoption will not cause benefits to end.

Imprisonment

Social Security must be notified immediately if a beneficiary is imprisoned for committing a felony. Benefits will not be paid during the months of imprisonment, but family members eligible for benefits can continue to receive them.

Leaving The United States

If you are a United States citizen, you can travel or live in most foreign countries without affecting your eligibility for Social Security benefits. However, there are a few countries—Albania, Cuba, Democratic Kampuchea, North Korea, the republics which were formerly in the U.S.S.R., and Vietnam—where we cannot send Social Security checks.

Let us know if you plan to go outside the U.S. for a trip that lasts 30 days or more. In notifying us, tell us the name of the country or countries you plan to visit and the date you expect to leave the U.S. We will send you special reporting instructions and tell you how to arrange for your checks while you are abroad. Be sure to notify us when you return to the U.S.

If you work outside the U.S., different rules apply in determining if you can get your benefit checks.

For more information about working or staying outside the U.S., call us to ask for a copy of the booklet, *Your Social Security Checks While You Are Outside The United States*.

The Death Of A Beneficiary

When a person who receives Social Security benefits dies, no benefit is payable for the month of death. That means if the person died any time in July, for example, the check dated August 3 (which is payment for July) should be returned, unless the check is made out jointly to a husband and wife. In that case, the survivor can bring the check to the Social Security office to have the payee information changed.

If the person's benefits were being deposited directly into a financial institution, the financial institution should also be notified of the death as soon as possible. It will return any payments received after death.

Family members may be eligible for Social Security survivors benefits when a retired worker dies.

Part 4—Working And Getting Social Security At The Same Time

How Earnings Affect Your Check

You can continue to work and still get all of your Social Security benefits as long as your earnings are under certain limits.

These limits increase each year as average wages increase. In 1992, the earnings limits are \$7,440 for people under 65 and \$10,200 for people age 65 through 69. Earnings in or after the month you reach age 70 won't affect your Social Security benefits.

You can work and earn up to the limit and still get all your Social Security checks. If your earnings go over the limit, some or all of your benefits will be withheld. Here's how it works:

- **If you are under 65**, we will deduct \$1 in benefits for each \$2 you earn above the limit.
- **If you are 65 through 69**, we will deduct \$1 in benefits for each \$3 you earn above the limit.

Let's look at an example.

Mr. Jones: Age 65

Benefit amount: \$800 a month (\$9,600 year)

Earnings: \$20,000 a year

Minus earnings limit: \$10,200

Difference: \$ 9,800 ÷ 3 = \$3,266

Mr. Jones will get all but \$3,266 of his Social Security benefits for the year. He will get \$6,334 in Social Security in addition to his \$20,000 earnings. His total income—\$26,334.

If, on the other hand, Mr. Jones limits his outside earnings to \$10,200, he will get all his benefit checks. He will get \$9,600 in Social Security benefits in addition to his \$10,200 in earnings. His total income—\$19,800.

For more information, call Social Security to ask for the factsheet, *How Work Affects Your Social Security Benefits*.

A Special Monthly Rule

Sometimes, people who retire in mid-year have already earned more than the yearly earnings limit before they retire. That's why there's a special rule that applies to earnings for one year, usually the first year of retirement. Under this rule, you can receive a full Social Security check for any whole month you are "retired," regardless of your yearly earnings.

In 1992, a person is considered retired if monthly earnings are limited to \$620 for people under 65 or \$850 for people 65 through 69. When earnings for a particular month exceed the monthly limits, the yearly earnings limits apply. The \$1-for-\$2 and \$1-for-\$3 rules cannot be applied to selected months. This means that someone could lose a whole month's Social Security benefit if earnings exceeded the monthly limit by even \$1.

If you're self-employed, we also consider whether you perform substantial services in your business to help us decide if you are retired. One measure of your service is the amount of time you spend working. In general, if you work more than 45 hours a month in self-employment, you are not retired; if you work less than 15 hours a month, you are retired. Work between 15 and 45 hours a month may be considered substantial if you work in an occupation that requires a lot of skill or you are managing a sizeable business.

For detailed information about how we figure the amount of time you spend in your business and whether your work is substantial, call or visit us.

What Income Counts ... And When Do We Count It?

Only wages and net self-employment income count toward the Social Security earnings limit. Income you have from savings, investments, or insurance will **not** affect your benefits.

For the earnings limit, income counts **when it is earned**, not when it is paid. If you have income that you earned in one year, but the payment was deferred to a following year, it should not be counted as earnings for the year you receive it. Some examples of deferred income include accumulated sick or vacation pay, bonuses, stock options, and other deferred compensation.

The Social Security Administration has made arrangements with the Internal Revenue Service to have employers report some types of deferred compensation directly on the W-2 form. These amounts are shown in box 14, "Nonqualified Plan." We will subtract the amount shown in box 14 from your total earnings counted for the earnings limit.

If your W-2 form includes deferred income, you should contact Social Security before you file your annual report to tell us about these earnings.

Reporting Your Earnings

If you earn more than the earnings limit and you receive some benefits from Social Security, you must complete an annual report of earnings. In this report, you provide your exact earnings for the previous year and an estimate for the current year.

In the year you turn 70, we only count your earnings for the months before the month you reach 70. You do not have to fill out a report if you are 70 or older all year.

You can report your earnings by phone or by completing an *Annual Report of Earnings* form. This form is available by calling or visiting your Social Security office. If we know you're working and you receive some benefits during the year, we will send the form to you automatically.

You must submit an annual report of earnings by April 15 of the following year. If you do not receive a report form in the mail by the end of February, you should call our toll-free number to have one sent to you.

Penalty For Late Filing

There is a substantial penalty for not filing an annual report of earnings on time. You can be penalized up to 1 full month's benefits for a first violation in addition to being required to repay any overpayment.

Filing a Federal income tax return does **not** take the place of filing an annual report with Social Security.

Your Earnings Estimate And Your Benefits

We calculated how much of your benefit payments you will receive this year based on the earnings estimate you gave us when you applied for Social Security or on the estimate in your most recent annual report.

If other family members get benefits on your Social Security record, the total family benefits may be affected by your earnings. This means we may withhold not only your benefits, but those payable to your family as well. But, if you get benefits as a family member, your earnings affect only your own benefits.

Revising Your Estimate

When you work, you should save records of your earnings, such as pay stubs. At any time during the year, if you see that your earnings will be different from what you had estimated, you should call us to revise your estimate. This will help us keep the amount of your Social Security benefits correct.

If you need help in figuring your earnings or you have questions about your *Annual Report of Earnings* form, you should contact us.

Part 5—Other Important Information

If You Become Disabled

If you become disabled before reaching 65, contact us to find out if you are eligible for disability benefits.

A Word About Medicare

Medicare is a health insurance plan for people who are 65 or older. People who are disabled or have permanent kidney failure also get Medicare.

Medicare has two parts—hospital insurance and medical insurance. Most people have both parts.

Hospital insurance, sometimes called Part A, covers inpatient hospital care and certain follow-up care. You have already paid for it through part of your Social Security taxes while you were working.

Medical insurance, sometimes called Part B, pays for physicians' services and some other services not covered by hospital insurance. Medical insurance is optional, and a premium is charged. Unless you decline medical insurance protection, the premium will be automatically deducted from your benefit. The 1992 premium amount is \$31.80 a month.

If you applied for retirement or survivors benefits before your 65th birthday, you do not need to file a separate application for Medicare. Your coverage starts automatically at age 65, even if you have not yet received your Medicare card in the mail. You will receive information in the mail before you turn 65 that will explain what you need to do.

Help For Low-Income Medicare Beneficiaries—The QMB Program

If you get Medicare, and have little income or resources, you should know about a program that can save you money on out-of-pocket medical costs. The program is called the “Qualified Medicare Beneficiary” —or QMB—program.

If you qualify for the QMB program, your State will pay your Medicare premiums, deductibles, and coinsurance.

Only your State can decide if you qualify for help under the QMB program. If you think you may qualify, contact your State or local medical assistance (Medicaid) agency, social service office, or welfare office. For more information on the QMB program, contact Social Security to request a copy of the factsheet, *You Should Know About QMB*.

Can You Get SSI?

If you have limited income and resources, Supplemental Security Income (SSI) may be able to help. SSI is a Federal program administered by the Social Security Administration, but financed from general revenues, not from Social Security taxes.

It pays monthly checks to people who are 65 or older, or blind, or disabled. If you get SSI, you may get other benefits too, such as Medicaid, food stamps, and other social services.

Some income and some resources are not counted in determining eligibility for SSI. Your house and your car, for example, are usually not counted in the resource limit.

Call us for more information or to apply.

Benefits For Children

If a child is getting checks on your account, there are important things you should know about his or her benefits.

When A Child Reaches 18

A child's benefits stop with the month before the child reaches 18, unless the child remains unmarried and is either disabled or is a full-time elementary or secondary school student.

About 5 months before the child's 18th birthday, the person receiving the child's benefits will get a form explaining how benefits can continue.

A child whose benefits stopped at 18 can have them started again if he or she becomes disabled before reaching 22 or becomes a full-time elementary or secondary school student before reaching 19.

If A Child Is Disabled

A child can continue to receive benefits after age 18 if he or she has a disability. The child also may qualify for SSI disability benefits. Call us for more information.

If A Child At 18 Is A Student

A child can receive benefits until age 19 if he or she continues to be a full-time elementary or secondary school student. When a student's 19th birthday occurs during a school term, benefits can be continued up to 2 months to allow completion of the term.

Social Security should be notified immediately if the student drops out of school, changes from full-time to part-time attendance, is expelled or suspended, or changes schools. We should also be told if the student is paid by his or her employer for attending school.

We send each student a form at the start and end of the school year. It is important that the form be filled out and returned to us. Benefits could be stopped if the form is not sent back.

A student can keep receiving benefits during a vacation period of 4 months or less if he or she plans to go back to school full time at the end of the vacation.

A student who stops attending school generally can receive benefits again if he or she returns to school full time before age 19. The student needs to contact Social Security to reapply for benefits.

If You Disagree With A Decision We Make

If you have any questions about your payment amount or about a letter we sent you, contact us.

If you disagree with a decision we made, you have the right to ask that your claim be reconsidered. Your request must be in writing and filed with any Social Security office within 60 days of the date you receive the letter you are questioning.

There are further steps you can take after reconsideration if you are still not satisfied. They are explained in the factsheet, *The Appeals Process*, available from Social Security.

You have the right to be represented by an attorney or other qualified person of your choice in any business with us. This does not mean that you have to have an attorney or other representative, but we will be glad to work with one if you wish.

For your protection, there are special rules about who can represent you and what he or she can do. This is explained in the factsheet, *Social Security And Your Right To Representation*, available from Social Security.

Part 6—The Most Frequently Asked Questions

1. Where is my check?

Sometimes mail delivery is late. Allow 3 workdays after the normal delivery date before reporting a lost check to Social Security. See page 4.

2. How do I get direct deposit?

Call Social Security to arrange direct deposit of your benefit. The teleservice representative will ask you for your Social Security claim number and information about your financial institution, which can be found on a check or bank statement. See page 5.

3. How do I change my address?

Call Social Security and have available your new address including the ZIP code, your new telephone number, and your Social Security claim number.

4. How will I know what benefits to report on my income tax return?

The *Social Security Benefit Statement* (Form SSA-1099) shows the amount of benefits you received in the previous year. You only pay income tax on your Social Security benefits if you have other income. See pages 5 and 6.

5. I need proof of what I receive from Social Security. What can I use?

Every year we will send you an SSA-1099 form showing how much you received from Social Security in the past year. You can use this as proof.

6. How do I get a new Social Security card or Medicare card?

Call Social Security for your new card. Have your Social Security number handy when you call.

7. Where is my local office?

The addresses of Social Security offices are listed in the telephone directory under "U.S. Government" or "Social Security Administration," or you can call our toll-free number to ask for the local office's address.

8. Why is my neighbor's check more than mine?

Benefit computations are based on a person's date of birth and complete work history, so differences are very likely. To protect each person's privacy, we cannot give you information about someone else's Social Security record.

9. Will you please explain this letter I got from you?

If one of our letters leaves you with additional questions, our teleservice representatives can answer them. Some letters will give you a local number to call, or you can call our toll-free number:
1-800-772-1213.

10. How much can I earn this year?

The 1992 earnings limits are \$7,440 for people under 65 and \$10,200 for people 65-69. Call us if you need to revise your earnings estimate.

11. Are my benefits figured on my last 5 years of earnings?

Retirement benefits are calculated on total earnings during a lifetime of work under the Social Security system. Years of high earnings will increase the amount of the benefit, but no group of years counts more than another group.

12. Will my retirement pension from my job reduce the amount of my Social Security benefit?

If your pension is from work where you also paid Social Security taxes, it will not affect your Social Security benefit. Pensions from work that are not covered by Social Security—for example, the Federal civil service or some State or local government systems—probably will reduce the amount of your Social Security benefit. See page 11.

13. What does Medicare cover?

The Medicare Handbook provides detailed information about covered services. Your handbook will arrive in the mail close to the time your Medicare entitlement starts.

14. Do I have the doctors' part of Medicare?

Medicare has two parts: hospital insurance and medical insurance. To determine which parts of Medicare you have, look at the entries on your red, white, and blue Medicare card. If you see the words, "Medical Insurance" or "Medical (Part B)," you are covered for the "doctors' part" of Medicare.

15. How do I file a Medicare claim?

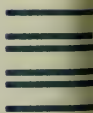
You don't need to worry about it. Service providers—doctors, hospitals, medical labs, etc.—take care of submitting Medicare claims.

NOTES

**U. S. DEPARTMENT OF
HEALTH AND HUMAN SERVICES
SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION
BALTIMORE MD 21235**

**OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300**

**U.S. Department of
Health and Human Services
Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10077
June 1992
ICN 468300**



Postage and fees paid
U.S. Department of HHS
HHS-397

FIRST CLASS

Doc.
HE 3.88/2:
792 / Spanish

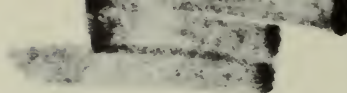
Lo Que Usted Debe Saber Si Recibe Beneficios De Seguro Social Para Jubilación O Sobrevivientes

DEPOSITORY

AUG 20 1992

UNIVERSITY OF ILLINOIS
AT URBANA-CHAMPAIGN





1867

Por Qué Usted Debe Leer Este Folleto

Ahora que sus beneficios de Seguro Social han empezado, usted tiene importantes derechos—e igualmente importantes responsabilidades. Este folleto se los explica. El mismo le pone al tanto de los servicios que le ofrecemos y lo que haremos para mantenerle al día sobre los cambios que pueden afectar sus beneficios. También le explica lo que usted necesita informarnos para que podamos enviar sus beneficios a tiempo cada mes y por la cantidad correcta.

Le sugerimos que tome unos minutos ahora para leer este folleto y después lo guarde en un lugar seguro donde usted pueda consultarlo en el futuro.

Si usted recibe un cheque de Seguridad de Ingreso Suplemental (SSI), además de su cheque de Seguro Social, recuerde que hay reglas diferentes para ese programa. El folleto, *Lo Que Usted Debe Saber Si Recibe SSI*, explica esas reglas. Hay copias disponibles en el Seguro Social.

Hay reglas diferentes para personas que reciben beneficios de Seguro Social porque tienen una incapacidad. El folleto, *Lo Que Usted Debe Saber Si Recibe Beneficios De Seguro Social Por Incapacidad*, explica esas reglas. Copias de ese folleto también están disponibles en el Seguro Social.

Lo Que Hay Adentro

Página

- | | |
|-----------|---|
| 4 | Parte 1—Sobre Sus Beneficios
Sus Cheques De Seguro Social
Depósito Directo
Pago de Impuestos Sobre Sus Beneficios |
| <hr/> | |
| 7 | Parte 2—Servicios Que Ofrecemos
Nuestro Número De Teléfono Gratis
Servicio Gratis
Lo Que Nosotros Le Informaremos |
| <hr/> | |
| 10 | Parte 3—Lo Que Usted Necesita Informarnos
Sus Responsabilidades
Cualquier Cambio En Su Cálculo De Ganancias
Si Usted Se Muda
Un Cambio En Su Cuenta De Depósito Directo
Si Una Persona No Puede Manejar Fondos
Una Pensión De Trabajo No Cubierto
Un Matrimonio O Divorcio
Si Cambia Su Nombre
Si Tiene A Su Cuidado Un Hijo Que Recibe Beneficios
Adopción
Encarcelamiento
Salida De Los Estados Unidos
La Muerte De Un Beneficiario |
| <hr/> | |

- 17 Parte 4—Trabajando Y Recibiendo Seguro Social
Al Mismo Tiempo**
Cómo Las Ganancias Afectan Su Cheque
Su Primer Año De Jubilación
El Ingreso Que Cuenta Y Cuándo Lo
Contamos
Cómo Informar Sus Ganancias
Multa Por No Informar A Tiempo
Cálculo Aproximado De Sus Ganancias Y Sus
Beneficios
Revisión De Su Cálculo De Ganancias
-
- 23 Parte 5—Otra Informacion Importante**
Si Usted Se Incapacita
Unas Palabras Sobre Medicare
¿Puede Usted Recibir SSI?
Beneficios Para Hijos
Si No Está De Acuerdo Con Nuestra Decisión
-
- 28 Parte 6—Las Preguntas Que Se Hacen Con Más
Frecuencia**

Parte 1—Sobre Sus Beneficios

Sus Cheques De Seguro Social

Los beneficios de Seguro Social se pagan el 3er día de cada mes. Si el día 3 cae en un fin de semana o si el lunes es un día festivo, los beneficios se pagan el viernes de la semana previa.

La oficina de correos hace un esfuerzo considerable para distribuir los cheques de Seguro Social a tiempo, pero algunas veces la correspondencia se demora. Si su cheque no llega en la fecha usual, debe pasar 3 días laborales adicionales antes de informar al Seguro Social la pérdida de su cheque.

Las razón más común para que un cheque se demore es no haber informado un cambio de domicilio o dirección postal.

Usted no debe firmar un cheque hasta que esté en el lugar donde lo va a cambiar. Si usted lo firma anticipadamente y lo pierde, la persona que lo encuentre puede hacerlo efectivo.

Si le roban su cheque o lo pierde, comuníquese inmediatamente con el Seguro Social. Su cheque puede ser reemplazado, pero toma tiempo. Para seguridad, usted debe cambiar o depositar su cheque lo más pronto posible después de recibirlo.

Un cheque del Gobierno debe ser cambiado dentro de 12 meses de la fecha del cheque o el mismo será cancelado.

Si usted recibe un cheque que sabe no le corresponde, llévelo a una oficina de Seguro Social. O, devuélvalo al Treasury Department, Division of Disbursement, a la dirección que aparece en el sobre donde vino el cheque. Incluya una nota explicando por qué está devolviendo el cheque.

Depósito Directo

Muchas personas quieren que sus beneficios de Seguro Social sean enviados directamente a su cuenta corriente o de ahorros, porque encuentran que el depósito directo de sus beneficios es más seguro y conveniente que recibirlos por correo.

Si usted quiere cambiar a depósito directo, comuníquese con nosotros para que podamos hacer el cambio.

Si usted decide cambiar de institución financiera, no cierre su cuenta actual hasta que el depósito directo de su nueva cuenta haya empezado. Usted puede llamar a su institución financiera para saber si ha recibido su cheque.

Pago De Impuestos Sobre Sus Beneficios

Un número relativamente pequeño de personas que reciben Seguro Social tiene que pagar impuesto sobre sus beneficios. Usted será afectado sólo si tiene ingreso substancial además de sus beneficios de Seguro Social.

- **Si usted hace una declaración de impuesto Federal como un "individuo,"** es posible que tenga que pagar impuestos sobre sus beneficios de Seguro Social si su ingreso combinado* excede \$25,000.
- **Si usted hace una declaración conjunta,** tal vez tenga que pagar impuestos sobre sus beneficios si su ingreso combinado* excede \$32,000.
- **Si usted forma parte de una pareja pero hace una declaración separada,** usted probablemente pagará impuestos sobre sus beneficios.

* En la declaración de impuesto 1040, su "ingreso combinado" es la suma de su ingreso bruto ajustado más interés no tributable más la mitad de sus beneficios de Seguro Social.

Nadie paga impuesto sobre más de la mitad de sus beneficios. Algunos pagan impuesto sobre una cantidad más pequeña de sus beneficios de acuerdo con una fórmula desarrollada por el Servicio de Rentas Internas (IRS).

Después del término de cada año, usted recibirá por correo una *Declaración de Beneficios de Seguro Social (SSA-1099)* mostrando la cantidad de beneficios que usted recibió. Usted puede usar esta declaración cuando esté completando su declaración de impuesto Federal sobre ingreso para ver si cualquiera de sus beneficios está sujeto a impuesto.

A la mayoría de las personas que no son residentes ni ciudadanos de los EE.UU. se les retendrá hasta un 15 por ciento de sus beneficios. Si usted está sujeto a este impuesto y se convierte en residente o ciudadano de los EE.UU., debe notificarlo al Seguro Social.

Para más información, llame al número de teléfono gratis del IRS, 1-800-829-3676, y pida la Publicación 554, *Tax Benefits for Older Americans* y la Publicación 915, *Tax Information on Social Security*. Si usted no lee inglés, tal vez alguna persona amiga o pariente que sepa este idioma pueda ayudarle.

Parte 2—Servicios Que Ofrecemos

Nuestro Número De Teléfono Gratis

Para su conveniencia, el Seguro Social ofrece servicio de teléfono gratis. La mayoría de las preguntas e informes pueden ser tratados por teléfono, ahorrándole el tiempo y los gastos de venir a nuestra oficina. Simplemente llame a 1-800-772-1213 de lunes a viernes entre las 7 de la mañana y las 7 de la tarde, durante días laborables.

Para tener mejor comunicación, llame en las horas tempranas de la mañana o tarde después del mediodía. Pero si su asunto es urgente, llame enseguida. Si usted prefiere visitar una oficina de Seguro Social, puede telefonar antes para acordar una entrevista.

Cuando llame, tenga a mano su número de Seguro Social. Si está recibiendo beneficios debajo del registro de otra persona, tenga a mano el número de Seguro Social de él o ella.

La Administración de Seguro Social trata cada llamada confidencialmente—aunque sean hechas al número gratis o a una de las oficina de seguro social. Sin embargo, para estar seguros de que usted reciba informes exactos y un servicio cortés, tenemos otro representante de Seguro Social escuchando algunas llamadas telefónicas.

Servicio Gratis

Usted nunca tendrá que pagar por información o servicios del Seguro Social. Algunos negocios anuncian que pueden ocuparse de cambiar su nombre, obtener tarjetas de Seguro Social o declaraciones de ganancias por una remuneración. Todos esos servicios se dan gratis en el Seguro Social.

La Administración de Seguro Social es la mejor fuente de información sobre Seguro Social.

Lo Que Nosotros Le Informaremos

De vez en cuando le enviamos importante información sobre sus beneficios de Seguro Social. A continuación damos una lista de las cosas que debemos informarle:

Ajuste De Costo De Vida (COLA)

Todos los años en el mes de enero, sus beneficios aumentan automáticamente si el costo de vida ha aumentado. Algunas veces, denominamos este aumento "COLA." Nosotros le notificaremos la cantidad del nuevo beneficio que tendrá en enero.

Límite Anual De Ganancias

El límite de ganancias es la cantidad que usted puede ganar y aún recibir todos sus cheques de Seguro Social. Esta cantidad aumenta también cada año. Le enviaremos una notificación de la nueva cantidad vigente en enero. Para más información, vea la Parte 4 de este folleto.

Modelos Para Informar Sus Ganancias

Si nosotros sabemos que usted está trabajando, le enviamos en enero un modelo para informar las ganancias y otro en septiembre para revisar la cantidad de ganancias que calculó. Usted tiene la responsabilidad de informarnos sus ganancias aunque no reciba los modelos de informe por correo.

Estado De Cuenta De Beneficios Para Su Declaración De Impuestos

También en enero, le enviaremos una *Declaración de Beneficios de Seguro Social (SSA-1099)* que muestra la cantidad total de beneficios que usted recibió en el año previo. Usted puede necesitar esto cuando haga su declaración de impuesto sobre ingreso. Usted también puede usar el SSA-1099 cuando necesite prueba de su cantidad de beneficio.

Otros Cambios En Sus Beneficios

Si ocurre cualquier cambio que afecte la cantidad de su beneficio, se lo notificaremos sin demora.

En Qué Forma Le Informaremos

Usualmente usamos el correo cuando queremos comunicarnos con usted, pero algunas veces un representante de Seguro Social puede ir a su casa. Nuestro representante le mostrará una identificación antes de hablarle sobre sus beneficios. Si usted tiene dudas sobre la persona que dice venir del Seguro Social, llame a la oficina de Seguro Social y pregunte si ellos enviaron a alguien para hablarle.

Parte 3—Lo Que Usted Necesita Informarnos

Sus Responsabilidades

Es importante que usted nos notifique sin demora cada vez que alguno de los siguientes cambios ocurra. La información que usted le dé a otra agencia gubernamental puede ser pasada al Seguro Social por la otra agencia, pero usted también debe notificarnos el cambio directamente.

Si usted no informa un cambio, eso puede resultar en un pago excesivo. En ese caso, el Seguro Social tomará acción para recuperar cualquier pago que no le corresponda. Además, si usted no informa un cambio a su

debido tiempo o hace una declaración falsa, puede ser castigado por una deducción en sus pagos o una multa o encarcelamiento.

Llame, escriba o visite nuestra oficina para informarnos. Tenga a mano su número de reclamación. Si usted recibe beneficios por su propio trabajo, su número de reclamación es el mismo que su número de Seguro Social seguido de una letra. Si usted recibe beneficios en el registro de trabajo de otra persona, su número de reclamación aparecerá en su cheque o en cualquier carta sobre su beneficio que usted tenga del Seguro Social.

Cualquier Cambio En Su Cálculo De Ganancias

Si usted está trabajando, nosotros generalmente le pedimos que nos calcule cuáles serán sus ganancias en el año. Si sus ganancias son más altas o más bajas de lo que usted calculó, debe notificarnos eso lo más pronto posible para que nosotros podamos ajustar sus beneficios. Vea "Trabajando Y Recibiendo Seguro Social Al Mismo Tiempo," en la página 17 para ayudarle a hacer cálculos correctos.

Si Usted Se Muda

Infórmenos su nueva dirección y número de teléfono tan pronto lo sepa. Díganos cuando piensa mudarse.

Aunque usted reciba sus beneficios por depósito directo en lugar de por correo, el Seguro Social debe tener su dirección correcta. Sus beneficios terminarán si no podemos comunicarnos con usted.

Cuando nos informe su nueva dirección, indique los nombres de los miembros de la familia que también deben recibir sus cheques de Seguro Social allí. No olvide notificar el cambio de dirección a la oficina de correos también.

Un Cambio En Su Cuenta De Depósito Directo

Si usted cambia de institución financiera o abre una nueva cuenta, nosotros podemos cambiar su información de depósito directo usando el teléfono. Tenga a mano sus números de la cuenta vieja y nueva cuando nos llame. Estos estarán escritos en sus cheques o declaraciones de cuentas.

Si Una Persona No Puede Manejar Fondos

Algunas veces una persona no puede manejar sus propios fondos. Cuando esto ocurre, el Seguro Social debe ser notificado. Nosotros podemos hacer arreglos entonces para enviar los beneficios a un pariente o una persona amiga del beneficiario que esté de acuerdo en representarle y usar el dinero en provecho y beneficio de su representado. Nosotros llamamos a esta persona "representante de beneficiario."

Una Pensión De Trabajo No Cubierto

Si usted empieza a recibir una pensión de un trabajo no cubierto por Seguro Social—por ejemplo, del sistema de servicio civil Federal o de algún sistema de pensión esta-

tal o local—puede ser necesario que su beneficio de Seguro Social sea calculado o ajustado de nuevo. Además, díganos si la cantidad de su pensión cambia.

Para más información, comuníquese con la oficina de Seguro Social y pida una hoja informativa, *Government Pension Offset* (para trabajadores del gobierno que pueden ser elegibles a beneficios de Seguro Social en el registro de su conyúge), y *A Pension from Work Not Covered by Social Security* (para trabajadores del gobierno que también pueden ser elegibles a beneficios de Seguro Social en su propio registro).

Un Matrimonio O Divorcio

Si usted se casa o se divorcia, eso puede afectar sus beneficios de Seguro Social, dependiendo de la clase de beneficios que usted reciba. Si usted recibe:

- Sus propios beneficios de jubilación—sus beneficios continuarán.
- Beneficios de cónyuge—sus beneficios terminarán si usted se divorcia a menos que tenga la edad de 62 o más y el matrimonio haya durado por lo menos 10 años.
- Beneficios de viuda o viudo (incluyendo viudas y viudos divorciados)—continuarán si usted se vuelve a casar a la edad de 60 años o más.
- Beneficios de viuda o viudo incapacitado (incluyendo los de viuda y viudo divorciado incapacitado)—sus beneficios continuarán si vuelve a casarse a los 50 años o después.

- Cualquier otra clase de beneficio—sus beneficios terminarán si usted se casa, excepto en circunstancias especiales. Sus beneficios pueden empezar de nuevo si el matrimonio termina.

Si Cambia Su Nombre

Si usted cambia su nombre—debido a matrimonio, divorcio, u orden judicial—notifíquenos el cambio para que podamos cambiar el nombre en nuestros registros.

Si Tiene A Su Cuidado Un Hijo Que Recibe Beneficios

Si usted está recibiendo beneficios porque tiene a su cuidado un hijo menor de 16 o incapacitado, debe notificarnos enseguida si el hijo deja de estar a su cuidado. Debe también darnos el nombre y dirección de la persona con quien su hijo está viviendo.

Una separación temporal puede no afectar sus beneficios si usted continúa ejerciendo control paternal o maternal sobre el hijo, pero sus beneficios terminarán si usted deja de tener responsabilidad por el hijo. Cuando el hijo vuelva a estar bajo su protección, podremos enviar beneficios a usted de nuevo.

Sus beneficios terminarán cuando el hijo soltero menor cumpla 16 años. Los beneficios del hijo pueden continuar según se explica en la sección “Beneficios Para Hijos” de la Parte 5 de este folleto.

Adopción

Cuando un hijo que recibe beneficios es adoptado, nosotros debemos saber su nuevo nombre, la fecha del decreto de adopción y el nombre y dirección de sus padres adoptivos. La adopción no causará que los beneficios terminen.

Encarcelamiento

El Seguro Social debe ser notificado inmediatamente si un beneficiario es encarcelado por cometer una felonía. Los beneficios no se pagarán durante los meses de prisión, pero los miembros de su familia que son elegibles para beneficios pueden continuar recibéndolos.

Salida De Los Estados Unidos

Si usted es ciudadano de los Estados Unidos, puede viajar o vivir en la mayoría de los países extranjeros sin que su elegibilidad para beneficios de Seguro Social sea afectada. Sin embargo, hay algunos países—Albania, Cuba, Kampuchea Democrática, Corea del Norte, las repúblicas que anteriormente estaban bajo el U.S.S.R., y Vietnam—donde no podemos enviar cheques de Seguro Social.

Notifíquenos si usted piensa salir de los EE.UU. en un viaje que dure 30 días o más. Al hacerlo, debe notificarnos el nombre del país o países que usted piensa visitar y la fecha en que espera salir de los EE.UU. Le enviaremos instrucciones especiales diciéndole cómo hacer arreglos

para sus cheques mientras esté en el extranjero. No olvide comunicarse con nosotros cuando regrese a los EE.UU.

Si usted trabaja fuera de los EE.UU., se aplican diferentes reglas al determinar si usted puede recibir sus cheques de beneficios.

Para más información sobre trabajo y estancia fuera de los EE.UU., llámenos y pida un ejemplar del folleto *Sus Cheques de Seguro Social Durante Su Permanencia Fuera De Los Estados Unidos*.

La Muerte De Un Beneficiario

Cuando una persona que recibe beneficios de Seguro Social muere, el cheque de beneficio no es pagadero por el mes de su muerte. Eso significa que si la persona murió en el mes de julio, por ejemplo, el cheque que lleva fecha de agosto 3 (que es el pago correspondiente a julio) debe ser devuelto, a menos que el cheque fuera hecho a nombre de ambos esposos. En ese caso, el cónyuge sobreviviente debe llevar el cheque a la oficina de Seguro Social para que la información sobre el portador sea cambiada.

Si los beneficios de la persona eran depositados directamente en una institución financiera, dicha institución debe ser notificada del fallecimiento lo antes posible. La institución devolverá los pagos recibidos después de la muerte del beneficiario.

Miembros de la familia pueden ser elegibles para beneficios de sobrevivientes de Seguro Social cuando un trabajador jubilado muere.

Parte 4—Trabajando Y Recibiendo Seguro Social Al Mismo Tiempo

Cómo Las Ganancias Afectan Su Cheque

Usted puede seguir trabajando y aún recibir todos sus beneficios de Seguro Social mientras sus ganancias no pasen de ciertos límites.

Estos límites aumentan cada año según aumenta el promedio de ganancias. En 1992, los límites de ganancias son \$7,440 para personas menores de 65 y \$10,200 para personas de 65 a 69 años de edad. Las ganancias que tiene en o después del mes en que usted cumple 70 años no afectarán sus beneficios de Seguro Social.

Usted puede trabajar y ganar hasta el límite y aún recibir todos sus cheques de Seguro Social. Si sus ganancias pasan del límite, algunos beneficios o todos serán retenidos. Esto funciona así:

- **Si usted es menor de 65**, le descontaremos \$1 de beneficio por cada \$2 que usted tenga de ganancias en exceso del límite.
- **Si usted está entre las edades de 65 a 69**, le descontaremos \$1 de beneficio por cada \$3 que usted tenga de ganancias en exceso del límite.

Veamos un ejemplo:

El Sr. Pérez:	65 años de edad
Cantidad de beneficio:	\$800.00 al mes (\$9,000 al año)
Ganancias:	\$20,000 al año
Menos límite de ganancias:	\$10,200
Resto:	\$9,800 dividido por 3 = \$3,266

El Sr. Pérez recibirá todos sus beneficios de Seguro Social por el año, menos \$3,266. El recibirá \$6,334 en beneficios de Seguro Social en adición a sus \$20,000 de ganancias. Su ingreso total—\$26,334.

Si por otra parte, el Sr. Pérez limita sus ganancias del trabajo a \$10,200, él recibirá todos sus cheques de beneficio. El recibirá \$9,600 en beneficios de Seguro Social en adición a sus \$10,200 de ganancias. Su ingreso total será \$19,800.

Para más información, diríjase al Seguro Social y pida la hoja informativa, *Cómo El Trabajo Afecta Sus Beneficios De Seguro Social*.

Su Primer Año De Jubilación

Algunas veces, las personas que se jubilan a mediados de año han ganado más del límite anual de ganancias en los meses antes de jubilarse. Por esa razón, hay una regla especial que usualmente se aplica por el primer año de jubilación. Según esta regla, usted puede recibir un

cheque completo de Seguro Social por cualquier mes completo en que esté "jubilado," prescindiendo de sus ganancias anuales.

En 1992, se considera que una persona está jubilada si sus ganancias mensuales son limitadas a \$620 para personas menores de 65 u \$850 para personas de 65 a 69. Cuando sus ganancias por un mes en particular exceden al límite mensual, se aplica el límite anual de ganancias. Las reglas de \$1-por-\$2 y \$1-por-\$3 no se pueden aplicar a meses en particular. Esto quiere decir que alguien puede perder un mes completo de beneficios de Seguro Social si las ganancias exceden al límite mensual por \$1.

Si usted trabaja por cuenta propia, consideramos los servicios substanciales que usted realiza en su negocio para ayudarnos a decidir si usted está jubilado. Una manera de medir sus servicios es saber la cantidad de tiempo que usted invierte trabajando. En general, si usted trabaja más de 45 horas al mes en un negocio propio, usted no está jubilado; si usted trabaja menos de 15 horas al mes, usted está jubilado. Un trabajo de 15 a 45 horas al mes puede considerarse substancial si usted tiene una ocupación que requiere mucha habilidad o está administrando un negocio bastante grande.

Para información más detallada sobre la manera en que calculamos la cantidad de tiempo que usted invierte en su negocio y si su trabajo es substancial, llámenos o visítenos.

El Ingreso Que Cuenta Y Cuándo Lo Contamos

Sólo los salarios y el ingreso neto de trabajo por cuenta propia cuentan en el Seguro Social para el límite de ganancias. El ingreso que usted tiene de ahorros, inversiones o seguro **no** afectará sus beneficios.

Para el límite de ganancias, el ingreso cuenta **cuando se gana** no cuando se paga. Si usted tiene ingreso que ganó en un año, pero el pago fue aplazado hasta el año siguiente, éste no debe contarse como ganancia del año en que lo recibió. Algunos ejemplos de pagos aplazados incluyen pago acumulado de enfermedad o vacación, bonos, opciones de acciones, y otras compensaciones aplazadas.

La Administración de Seguro Social ha hecho arreglos con el Servicio de Rentas Internas para hacer que los empleadores informen directamente en el W-2 algunos tipos de compensación aplazada. Estas cantidades se muestran en el espacio 14 bajo "Nonqualified Plan." Nosotros substraeremos la cantidad mostrada en el espacio 14 del total de sus ganancias contadas para el límite de ganancias.

Si su copia W-2 incluye ingreso aplazado, usted debe comunicarse con el Seguro Social antes de hacer su informe anual para decirnos sobre estas ganancias.

Cómo Informar Sus Ganancias

Si usted gana más del límite de ganancias y recibe algunos beneficios de Seguro Social, usted debe completar un *Informe Anual De Ganancias*. En este informe, usted da

sus ganancias exactas del año previo y un cálculo para el año actual. En el año que usted cumpla 70, nosotros solamente contaremos las ganancias de los meses antes de cumplir la edad de 70. Usted no tiene que hacer un informe si tiene la edad de 70 o más durante todo el año.

Usted puede informar sus ganancias por teléfono o completar un modelo de *Informe Anual De Ganancias*. Este lo puede conseguir llamando o visitando a su oficina de Seguro Social. Si sabemos que usted está trabajando y que recibe algunos beneficios durante el año, se lo enviaremos automáticamente.

Usted tiene que someter el *Informe Anual De Ganancias* antes de abril 15 del año siguiente. Si usted no recibe un modelo de informe por correo a fines de febrero, debe llamar usando nuestro número gratis y pedir que le enviemos uno.

Multa Por No Informar A Tiempo

Hay una penalidad por no llenar el informe anual de ganancias a tiempo. La primera vez, se le puede dar una multa equivalente a la cantidad del beneficio de un mes completo en adición a pedirle el reembolso de cualquier sobrepago.

El radicar una declaración de impuesto Federal sobre ingreso **no** reemplaza el informe anual que usted debe enviar al Seguro Social.

Cálculo Aproximado De Sus Ganancias Y Sus Beneficios

Nosotros calculamos la cantidad de los pagos de beneficios que usted recibirá este año basándonos en el cálculo de ganancias que nos dio cuando solicitó Seguro Social o que calculó en su informe anual más reciente.

Si otros miembros de su familia reciben beneficios en su registro de Seguro Social, el total de beneficios familiares puede ser afectado por sus ganancias. Esto significa que podemos retener no sólo sus beneficios sino también los de su familia. Pero, si usted recibe beneficios como un miembro de la familia, sus ganancias afectan solamente sus propios beneficios.

Revisión De Su Cálculo De Ganancias

Cuando usted trabaja, debe guardar los comprobantes de sus ganancias, tal como los talones de pago. Si en cualquier momento del año, usted ve que sus ganancias serán diferentes de lo que había calculado, debe llamarnos para revisar la cantidad calculada previamente. Esto nos ayudará a mantener la cantidad correcta de sus beneficios de Seguro Social.

Si necesita ayuda para calcular sus ganancias o tiene algunas preguntas sobre su formulario de *Informe Anual De Ganancias*, debe ponerse en contacto con nosotros.

Parte 5—Otra Información Importante

Si Usted Se Incapacita

Si usted se incapacita antes de cumplir la edad de 65, comuníquese con nosotros para saber si usted es elegible a beneficios por incapacidad.

Unas Palabras Sobre Medicare

Medicare es un plan de seguro de salud para personas de 65 años o más. Las personas que están incapacitadas o tienen una deficiencia renal crónica también reciben Medicare.

Medicare tiene dos partes—seguro de hospital y seguro médico. La mayoría de las personas tienen ambas partes.

El seguro de hospital, llamado algunas veces Parte A, cubre los servicios a paciente hospitalizado y ciertos servicios subsiguientes. Usted ya ha pagado por esos servicios a través de sus impuestos de Seguro Social mientras estuvo trabajando.

El seguro médico, algunas veces llamado Parte B, paga por servicios de doctores y algunos otros no cubiertos por el seguro de hospital. El seguro médico es opcional y requiere el pago de una prima. A menos que usted rehuse la protección de seguro médico, se le deducirá automáticamente la prima de su cheque de beneficio. La cantidad de la prima para 1992 es \$31.80 al mes.

Si usted solicitó beneficios de jubilación o sobrevivientes antes de cumplir los 65, no necesita hacer una solicitud separada para Medicare. Su protección empieza automáticamente a la edad de 65, aunque todavía no haya recibido por correo su tarjeta de Medicare. Antes de cumplir los 65, usted recibirá información por correo explicándole lo que necesita hacer.

Ayuda para Beneficiarios Con Pocos Ingresos—el Programa de QMB

Si usted recibe Medicare y tiene pocos ingresos y recursos, debe saber que hay un programa que puede ahorrarle dinero pagado de su bolsillo para cubrir costos médicos. El programa se llama “Beneficiario Calificado de Medicare” — o programa de QMB.

Si usted es elegible para el programa de QMB, su Estado pagará sus primas de Medicare, deducibles y coseguros.

Sólo su Estado puede decidir si usted tiene derecho a esa ayuda del programa de QMB. Si usted cree que puede ser elegible, comuníquese con su oficina local o estatal de asistencia médica (Medicaid), oficina de servicio social, o bienestar público. Para más información sobre el programa de QMB, póngase en contacto con el Seguro Social y pida una copia de la hoja informativa, *Usted Debe Conocer el QMB*.

¿Puede Usted Recibir SSI?

Si usted tiene ingreso y recursos limitados, la Seguridad de Ingreso Suplemental (SSI) puede ayudarle. SSI es un programa Federal dirigido por la Administración de Seguro Social, pero financiado de los ingresos generales, no de los impuestos de Seguro Social.

El SSI paga cheques mensuales a personas de 65 años o más, o ciegas, o incapacitadas. Si usted recibe SSI, usted puede recibir otros beneficios también, tales como Medicaid, cupones de alimentos, y otros servicios sociales.

Algunos ingresos y recursos no se cuentan al determinar la elegibilidad para SSI. Su casa y su automóvil, por ejemplo, usualmente no se cuentan en el límite de recursos.

Llámenos para más información o para llenar una solicitud.

Beneficios Para Hijos

Si un hijo suyo está recibiendo cheques en la cuenta de usted, hay cosas importantes que usted debe saber sobre sus beneficios.

Cuando Un Hijo Cumple 18 Años

Los beneficios del hijo terminan con el mes antes de cumplir los 18, a menos que el hijo permanezca soltero y esté incapacitado o asistiendo al curso completo de una escuela elemental o secundaria.

Unos 5 meses antes de que el hijo cumpla los 18, la persona que recibe los beneficios del hijo recibirá información explicando cómo los beneficios pueden continuar.

Un hijo cuyos beneficios terminaron a la edad de 18 puede recibirlos de nuevo si se incapacita antes de la edad de 22 o es estudiante de tiempo completo en una escuela elemental o secundaria antes de cumplir los 19.

Si Un Hijo Está Incapacitado

Un hijo puede seguir recibiendo beneficios después de la edad de 18 si sufre de una incapacidad. El hijo también puede tener derecho a beneficios de SSI por incapacidad. Llámenos para más información.

Si Un Hijo De 18 Años Es Estudiante

Un hijo puede recibir beneficios hasta la edad de 19 si continúa siendo un estudiante de tiempo completo en una escuela elemental o secundaria. Cuando el estudiante cumple los 19 durante el término escolar, los beneficios pueden continuar hasta por 2 meses para que pueda completar el curso.

El Seguro Social debe ser notificado inmediatamente si el estudiante deja de ir a la escuela, cambia su asistencia de tiempo completo a tiempo parcial, es expulsado o suspendido, o cambia de escuela. También debemos saber si el empleador del estudiante le paga para que asista a la escuela.

Nosotros enviamos un cuestionario a cada estudiante cuando empieza y termina el año escolar. Es importante que el estudiante llene el cuestionario y nos lo devuelva. Los beneficios pueden ser suspendidos si no lo llena y devuelve a su debido tiempo.

Un estudiante puede seguir recibiendo beneficios durante un período de vacaciones de 4 meses o menos si piensa volver al curso escolar completo al final de las vacaciones.

Un estudiante que deja de asistir a la escuela generalmente puede recibir beneficios de nuevo si él o ella asiste otra vez a la escuela a tiempo completo antes de la edad de 19. El estudiante necesita ponerse en contacto con el Seguro Social para volver a solicitar beneficios.

Si No Está De Acuerdo Con Nuestra Decisión

Si usted tiene algunas preguntas sobre su cantidad de pago o sobre una carta que le hemos enviado, comuníquese con nosotros.

Si no está de acuerdo con nuestra decisión, usted tiene el derecho de pedir que su reclamación sea reconsiderada. Su petición debe ser por escrito y registrada en una oficina de Seguro Social dentro de 60 días de la fecha en que usted recibió la carta en cuestión.

Hay pasos adicionales que usted puede tomar después de la reconsideración si aún no está satisfecho. Estos se explican en la hoja informativa, *El Proceso de Apelación*, disponible en el Seguro Social.

Usted tiene el derecho de ser representado por un abogado u otra persona competente de su elección para tratar cualquier asunto con nosotros. Esto no significa que usted tiene que tener un abogado u otro representante, pero tendremos gusto en trabajar con uno si usted lo desea.

Para su protección, hay reglas especiales con respecto a quién puede representarle y lo que esa persona debe hacer. Esto se explica en la hoja informativa, *El Seguro Social Y Su Derecho A Representación*, disponible en el Seguro Social.

Parte 6—Las Preguntas Que Se Hacen Más Frecuentemente

1. ¿Dónde está mi cheque?

Algunas veces la distribución de correspondencia se demora. Deje pasar 3 días después de la fecha normal de entrega antes de informar la pérdida de un cheque al Seguro Social. Vea la página 4.

2. ¿Cómo obtengo el depósito directo?

Llame al Seguro Social para disponer el depósito directo de sus beneficios. Un representante de teleservicio le pedirá su número de reclamación de Seguro Social e información sobre su institución financiera, la cual aparece en un cheque o estado de cuenta del banco. Vea la página 5.

3. ¿Cómo cambio mi dirección?

Llame al Seguro Social e informe su nueva dirección, incluyendo el código postal, nuevo número de teléfono y su número de reclamación Seguro Social.

4. ¿Cómo sabré qué beneficios debo informar en mi declaración de impuesto sobre ingreso?

La Declaración de Beneficios de Seguro Social (SSA-1099) muestra la cantidad de beneficios que usted recibió el año previo. Usted sólo paga impuesto sobre ingreso en sus beneficios de Seguro Social si tiene otro ingreso. Vea las páginas 6 y 7.

5. ¿Qué puedo usar como prueba de lo que recibí de Seguro Social?

Todos los años le enviamos una copia SSA-1099 mostrando lo que usted recibió en beneficios de Seguro Social el año anterior. Usted puede usar esto como prueba.

6. ¿Como puedo obtener una nueva tarjeta de Seguro Social o de Medicare?

Llame al Seguro Social para una nueva tarjeta. Tenga su número de Seguro Social a mano cuando llame.

7. ¿Dónde está mi oficina local?

Las direcciones de las oficinas de Seguro Social están en una lista en el directorio telefónico bajo "U.S. Government" o "Social Security Administration." Usted también puede llamar a nuestro número gratis y pedir la dirección de su oficina local.

8. ¿Por qué es el cheque de mi vecino más que el mío?

Los cálculos de beneficios se basan en la fecha de nacimiento de la persona y en su historial laboral completo, por lo que no es de extrañar que haya diferencias. Para proteger lo que es personalmente confidencial, no podemos darle información sobre el registro de Seguro Social de otra persona.

9. ¿Podría darme algunas explicaciones sobre la carta que usted me envió?

Si alguna de nuestras cartas requiere que contestemos algunas preguntas adicionales, nuestros representantes de teleservicio pueden contestarlas.

Algunas cartas le dan un número local a donde puede llamar, o usted puede llamar a nuestro número gratis: 1-800-772-1213.

10. ¿Cuánto puedo ganar este año?

Los límites de ganancias en 1992 son \$7,440 para personas menores de 65 y \$10,200 para personas de 65 a 69 años de edad. Llámenos si necesita revisar su estimado de ganancias.

11. ¿Se basa el cálculo de mis beneficios en mis últimos 5 años de ganancias?

Los beneficios de jubilación se calculan sobre el total de ganancias durante la vida laboral de acuerdo con el sistema de Seguro Social. Los años de ganancias altas aumentarán la cantidad de beneficios, pero ningún grupo de años cuenta mas que otro grupo.

12. ¿Reducirá la pensión de mi trabajo la cantidad de mis beneficios de Seguro Social?

Si su pensión es de un trabajo donde usted pagaba también impuestos de Seguro Social, ésta no afectará sus beneficios de Seguro Social. Las pensiones de trabajos que no están cubiertos por Seguro Social—por ejemplo, el servicio civil Federal o algunos sistemas de gobierno estatal o local—probablemente reducirán la cantidad de su beneficio de Seguro Social. Vea la página 12.

13. ¿Qué cubre Medicare?

El folleto Guía de Medicare le da información detallada sobre los servicios cubiertos. Su copia llegará por correo cuando esté próxima la fecha en que tendrá la protección de Medicare.

14. ¿Tengo también la parte de doctores de Medicare?

Medicare tiene dos partes: seguro de hospital y seguro médico. Para determinar qué partes de Medicare usted tiene, fíjese en su tarjeta roja, blanca y azul de Medicare. Si ve las palabras “Medical Insurance” o “Medical (Part B),” usted está cubierto por la “parte de doctores” de Medicare.

15. ¿Cómo puedo hacer una reclamación de Medicare?

No se preocupe sobre eso. Los proveedores de servicios—doctores, hospitales, laboratorios médicos, etc.—se ocupan de enviar las reclamaciones de Medicare.

NOTAS

SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION
BALTIMORE MD 21235

OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

U.S. Department of
Health and Human Services
Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10977
(When You Get Social Security Retirement
Or Survivor's Benefits-What You Need To Know)
June 1992
ICN 487056



Postage and fees paid
U.S. Department of HHS
HHS-397

FIRST CLASS



UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA



3 0112 084233870